

Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Río Piedras  
Escuela de Comunicación

**Sílabo COPU 4136**  
**Redacción Básica para Medios de Comunicación<sup>1</sup>**  
Dr. Héctor Aponte Alequín

<b>Título:</b>	Redacción Básica para Medios de Comunicación
<b>Codificación:</b>	COPU 4136
<b>Secciones:</b>	006- LV, 11:00 a.m. a 12:50 p.m.- Salón PLAZU 5038S 003- LW, 3:00 p.m. a 4:50 p.m.- Salón PLAZU 5038S 005- MJ, 9:00 a.m. a 10:50 a.m.- Salón PLAZU 5006S 004- MJ, 11:00 a.m. a 12:50 p.m.- Salón PLAZU 5038S
<b>Horas/Créditos:</b>	45 horas lectivas / tres (3) créditos subgraduados
<b>Prerrequisitos:</b>	Ninguno
<b>Periodo:</b>	segundo semestre 2017-2018, marzo a junio de 2018
<b>Profesor:</b>	Héctor Aponte Alequín, Ph.D.
<b>Contacto:</b>	<a href="mailto:hector.aponte2@upr.edu">hector.aponte2@upr.edu</a> , (787) 764-0000, ext. 85340
<b>Horario de consultas:</b>	<u>LWV, 1:00 p.m. a 3:00 p.m.</u> / seis (6) horas semanales. Se aconseja coordinar citas.
<b>Lugar:</b>	Oficina 5076, Quinto piso de la Torre Central de Plaza Universitaria

**DESCRIPCIÓN DEL CURSO:**

**Descripción general del prontuario:** Este curso taller, dirigido a estudiantes subgraduados, tiene como objetivo capacitar al estudiantado con las destrezas básicas de redacción que le permitan comunicarse con corrección lingüística en las diferentes plataformas mediáticas, y preparar textos comunicativos para cualquiera de las áreas que comprenden la Comunicación: Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad y Audiovisual.

---

<sup>1</sup> Este sílabo se construye a base de un proyecto piloto encaminado por los profesores Lourdes Lugo-Ortiz, Amary Santiago Torres, Israel Rodríguez Sánchez y Héctor Aponte Alequín, coordinador del esfuerzo.

**OBJETIVOS:** Al finalizar el curso, los estudiantes<sup>2</sup>...

1. describirán las funciones y la relevancia de la escritura, en las diferentes áreas de la Comunicación: Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad y Audiovisual;
2. se expresarán con propiedad y corrección sintáctica y ortográfica;
3. prepararán textos con la claridad, concisión y precisión que requieren los textos propios de la Comunicación, ya sean periodísticos, para las Relaciones Públicas, la Publicidad, la producción de medios audiovisuales y para las Tecnologías de Información y Comunicación;
4. procesarán escritos en función de su intención comunicativa según la plataforma mediática y el área profesional de la Comunicación;
5. identificarán las diferentes técnicas narrativas y descriptivas que se utilizan en los diferentes textos comunicativos en cualquiera de los campos profesionales de la Comunicación;
6. desarrollarán la disciplina de la autocorrección de escritos;
7. comprenderán la responsabilidad social y ética en la redacción de textos relacionados con las tareas comunicativas;
8. y demostrarán la aceptación del concepto inclusión para atender necesidades individuales de sus compañeros de clase.

## **TEXTOS Y LECTURAS:**

Las lecturas y ejercicios son, en su mayoría, adaptaciones de los textos que se desglosan a continuación. El material se encuentra en el aula virtual de Edmodo ([www.edmodo.com](http://www.edmodo.com)). Los alumnos son responsables de acceder, con regularidad, a este sitio web.

- Aponte Alequín, H. (En proceso). *Sintaxis aplicada a la redacción*. San Juan: Santillana.
- Ejercicios y lecturas preparados por la doctora Lourdes Lugo-Ortiz
- Cassany, D; & García del Toro, A. (2011). *Recetas para escribir*. San Juan, P.R.: Editorial Plaza Mayor.
- Cordero Cuevas, I. (2013). *Redacción: construyendo sentido pieza a pieza*. San Juan, Puerto Rico: 2ª ed. Publicaciones Gaviota.
- García Cabrera, E. (2011). *Español práctico*. San Juan, Puerto Rico: Plaza Mayor, 12ª ed.
- Gómez Torreño, L. (2003). *Nuevo manual de español correcto I*. Madrid, España: ARCO Libros.
- Grillo, M. C. (2004). *Los textos informativos*. Buenos Aires, Argentina: La Crujía.
- RAE. (2012). *Ortografía básica de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.
- Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona: Gedisa.
- Stovall, J. G. (2012). *Writing for the Mass Media, 8th Ed.* Massachusetts: Pearson.

---

<sup>2</sup> En este documento, se sigue la regla general del español según la *Ortografía de la lengua española* (2010), de manera que el género marcado en palabras plurales se refiere a ambos géneros, así como el masculino en los singulares con referencia colectiva.

## BOSQUEJO DEL CONTENIDO DEL CURSO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO<sup>3</sup>:

### Notas importantes:

- 1- En cumplimiento con la circular #04 (2016-2017) de la Vicepresidencia de Asuntos Académicos, la circular #09 (2016-2017) del Decanato de Asuntos Académicos y la certificación #112 (2014-2015) de la Junta de Gobierno, el 25% del tiempo lectivo de este curso podría ofrecerse en línea; es decir, 11.25 horas contacto están sujetas a cumplirse mediante esta modalidad. Durante el periodo lectivo, el profesor se comunicará con los estudiantes para informarles cuáles horas se cumplirán de esta manera, si es que se implementa esta modalidad.
- 2- Periodo: **lunes 12 de marzo** de 2018 a **lunes 4 de junio** de 2018<sup>4</sup>
  - a. Periodo lectivo presencial: 45 horas
  - b. Periodo lectivo virtual: 0 horas (tentativo, sujeto a cambios)
  - c. Periodo de examen final: 1.5 horas
  - d. Total: 45 horas lectivas más 1.5 horas de examen final
- 3- La asistencia a este curso es **compulsoria**.
- 4- En este curso, habrá **comprobaciones de lectura** cuyas fechas **NO** se anunciarán. Los estudiantes deben revisar el calendario tentativo, y tener sus lecturas al día. Las reglas de estas pruebas se explican en las próximas páginas de este sílabo.
- 5- El profesor **NO autoriza sobrecupos ni cambios de sección** que no estén aprobados por las autoridades universitarias.
- 6- Este curso es **INTENSIVO**. Los estudiantes son responsables de cumplir con las actividades de aprendizaje y avalúo.

---

<sup>3</sup> De manera transversal, a lo largo del curso, se observarán ejemplos de distintas variedades del español en los medios de comunicación, y se contrastarán perspectivas tradicionales e innovadoras para analizarlos.

<sup>4</sup> Este calendario está sujeto a modificaciones. De surgir tales cambios, el profesor los discutirá con los estudiantes matriculados. Si hay alteraciones, el profesor informará las fechas y horas específicas de las lecturas, tareas y evaluaciones.

## CALENDARIO TENTATIVO

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
<b>lunes 12 de marzo a viernes 23 de marzo de 2018</b>			
Unidad 1. Introducción: Redactar para los medios de comunicación	1.1 Introducción al curso 1.1.1 Discusión del sílabo 1.1.2 Preprueba 1.1.3 Asignación del Trabajo de Redacción 1.2 La redacción para los medios: discusión 1.2.1 La escritura en el contexto del modelo teórico de la comunicación 1.2.2 Objetivos de los textos en los medios de comunicación 1.2.3 Características del redactor mediático 1.2.4 Consejos para el redactor 1.2.5 Técnicas de redacción 1.3 La redacción para los medios: aplicación 1.3.1 Unidad 1: Ej.1- Stovall	1. Los estudiantes describirán las funciones y la relevancia de la escritura, en las diferentes áreas de la Comunicación: Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad y Audiovisual.  6. Los estudiantes desarrollarán la disciplina de la autocorrección de escritos.	8
<b>Calendario de trabajo</b> lunes 12 de marzo <ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión del sílabo</li> <li>• Se asigna el Trabajo de Redacción- Fase 1.</li> <li>• Se anuncia la Preprueba. Los estudiantes deben traer lápiz #2 y seguir las instrucciones compartidas en Edmodo.</li> </ul> viernes 16 de marzo <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se recoge el Trabajo de Redacción- Fase 1.</li> <li>• Preprueba</li> <li>• Se asigna la lectura Unidad 1: Stovall, “Sit Down and Write”, capítulo 1, pp. 1-9.</li> </ul>			

<sup>5</sup> Los objetivos actitudinales 7 y 8 se atienden transversalmente bajo el concepto de currículo oculto, por medio de la discusión de lecturas y ejercicios, de modo que se excluyen de la tabla de alineación propuesta. Solo en la Unidad 4, se hace explícito en el contenido, de forma resumida, el objetivo 7. Debido a que en este periodo lectivo se implanta una revisión fundamentada en las “Recomendaciones para el curso COPU 4136”, se parte de la premisa de una alineación general con los objetivos del prontuario matriz.

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los-as profesores-as entregan, al coordinador, las hojas de respuestas de la Preprueba.</li> </ul> <p>lunes 19 de marzo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se entrega corregido, a los estudiantes, el Trabajo de Redacción- Fase 1, para que puedan realizar la Fase 2 siguiendo las instrucciones.</li> <li>• Unidad 1: Ej. Edmodo 1- Comprobación de lectura (en el salón)</li> <li>• Se discute esa comprobación de lectura.</li> <li>• Presentación con audio de la Unidad 1- Redactar para los medios de comunicación- Se continúa en el hogar escuchando los audios. <b>Cada estudiante debe escribir, en una publicación de Edmodo que el profesor habilitará, un comentario acerca de la presentación. Debe referirse a una laminilla en específico. El cumplimiento de esta tarea recibe 10 puntos de la nota de Ejercicios asignados.</b></li> <li>• Se asigna el ejercicio Unidad 1: Ej. 1- Stovall, para entregar y corregir como “simulacro” de nota. *La puntuación obtenida no contará para nota.</li> </ul> <p>viernes 23 de marzo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los-as profesores-as reportan, en <b>OLAS</b>, las estadísticas del Trabajo de Redacción- Fase 1. Deben incluir la <b>descripción de la actividad</b> y las <b>acciones transformadoras</b>.</li> <li>• Se repasa la presentación con audio Unidad 1- Redactar para los medios de comunicación, <u>a base de las preguntas que haga cada estudiante</u>.</li> <li>• Se discute el ejercicio Unidad 1: Ej. 1- Stovall.</li> <li>• Se recoge, para corregir como “simulacro”, el ejercicio Unidad 1: Ej. 1- Stovall (aunque se discuta ese mismo día, pues, lamentablemente, no hay más tiempo). *Deberían entregarlo al final de la clase, luego de la discusión. Los-as profesores-as no penalizarán a aquellos estudiantes que hagan anotaciones durante la discusión, pues se trata de un ejercicio de práctica, y no una prueba o examen.</li> <li>• Se asignan las lecturas de la Unidad 2: Sanavitis <i>et. al.</i>, “El texto oral y el texto escrito”, pp. 3-7; y Grillo, “La escritura como proceso”, pp. 56-64.</li> </ul>			
<b>lunes 26 de marzo a viernes 13 de abril de 2018</b>			
Unidad 2. ¿Por qué no escribo como hablo? Diferencias entre la oralidad y la escritura	2.1 La lengua oral versus la lengua escrita: discusión 2.1.1 Diferencias entre la oralidad y la escritura 2.1.2 Rasgos de la oralidad que se “filtran” en la escritura	1. Los estudiantes describirán las funciones y la relevancia de la escritura, en las diferentes áreas de la Comunicación: Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad y Audiovisual.	9.5

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
	2.2 La lengua oral versus la lengua escrita: aplicación 2.2.1 Ejercicio Unidad 2: Ej. 3- Filtraciones de la oralidad 2.3 Repaso 2.3.1 Discusión del ejercicio Unidad 2: Ej. 4- Repaso 2.3.2 Discusión del ejercicio Unidad 2: Ej. Edmodo 2- Stovall y Grillo	2. Se expresarán con propiedad y corrección sintáctica y ortográfica.	
<p><b>Calendario de trabajo</b></p> <p>lunes 26 de marzo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se entrega corregido, a los estudiantes, el ejercicio Unidad 1: Ej. 1- Stovall.</li> <li>• Unidad 2: Ej. Edmodo 1- Comprobación de lectura (en el salón)</li> <li>• Se discute esa comprobación de lectura.</li> <li>• Presentación con audio de la Unidad 2- Oralidad vs. Escritura- Se continúa en el hogar escuchando los audios. <b>Cada estudiante debe escribir, en una publicación de Edmodo que el profesor habilitará, un comentario acerca de la presentación. Debe referirse a una laminilla en específico. El cumplimiento de esta tarea recibe 10 puntos de la nota de Ejercicios asignados.</b></li> <li>• Se asigna el ejercicio Unidad 2: Ej. 3- Filtraciones de la oralidad.</li> </ul> <p>lunes 2 de abril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se repasa la presentación con audio Unidad 2- Oralidad vs. Escritura, <u>a base de las preguntas que haga cada estudiante.</u></li> <li>• Se discute el ejercicio Unidad 2: Ej. 3- Filtraciones de la oralidad.</li> <li>• Se asigna, para entregar y corregir como “simulacro”, el ejercicio Unidad 2: Ej. 4- Repaso.</li> </ul> <p>viernes 6 de abril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se discute el ejercicio Unidad 2: Ej. 4- Repaso.</li> <li>• Los estudiantes entregan ese ejercicio, aunque se discuta ese mismo día.</li> </ul> <p>lunes 9 de abril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se entrega corregido, a los estudiantes, el ejercicio Unidad 2: Ej. 4- Repaso. *La puntuación obtenida no contará para nota.</li> <li>• Se contestan preguntas relacionadas con las unidades 1 y 2.</li> </ul>			

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad 2: Ej. Edmodo 2- Stovall y Grillo (en el salón)</li> <li>• Se discute esa prueba de aplicación en Edmodo, a manera de repaso.</li> </ul> <p>viernes 13 de abril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Examen 1</b></li> <li>• Se asignan las lecturas de la primera parte de la Unidad 3: RAE, “Uso de la tilde”, pp. 36-58; “Uso de las mayúsculas”, pp. 111-133; y “Uso de prefijos”, pp. 137-140.</li> <li>• Se asigna, para leer y escuchar en el hogar, la presentación con audio Unidad 3- Primera Parte- Cómo creamos sentido en la redacción. Si da tiempo, se comienza en el salón. <b>Cada estudiante debe escribir, en una publicación de Edmodo que el profesor habilitará, un comentario acerca de la presentación. Debe referirse a una laminilla en específico. El cumplimiento de esta tarea recibe 10 puntos de la nota de Ejercicios asignados.</b></li> <li>• Se asignan los ejercicios Unidad 3: Ej. 1- Acentuación y Unidad 3 Ej. 2- Acentuación, mayúsculas, prefijos.</li> </ul>			
<b>lunes 16 de abril a lunes 23 de abril de 2018</b>			
Unidad 3. ¿Cómo creamos sentido en la redacción? <u>Primera parte</u>	3.1 La ortografía y el sentido: discusión 3.1.1 Introducción: la ortografía como componente clave en la transmisión de mensajes en los medios de comunicación 3.1.2 Acentuación: repaso de las reglas generales, excepciones de los hiatos y acentuación diacrítica 3.1.3 Uso de las mayúsculas 3.1.4 Uso de los prefijos 3.1.5 Palabras incorrectas y algunos usos de las preposiciones 3.2 La ortografía y el sentido: práctica 3.2.1 Discusión del ejercicio Unidad 3: Ej. 1- Acentuación 3.2.2 Discusión del ejercicio Unidad 3: Ej. 2- Acentuación, uso de mayúsculas, prefijos y palabras incorrectas	1. Los estudiantes describirán las funciones y la relevancia de la escritura, en las diferentes áreas de la Comunicación: Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad y Audiovisual. 2. Se expresarán con propiedad y corrección sintáctica y ortográfica.	5.5

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
<p><b>Calendario de trabajo</b></p> <p>lunes 16 de abril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se discute el Examen 1.</li> <li>• Unidad 3: Ej. Edmodo 1- Comprobación de lectura (en el salón)</li> <li>• Se discute esta primera comprobación de lectura de la Unidad 3.</li> <li>• Se repasa la presentación con audio Unidad 3- Primera Parte- Cómo creamos sentido en la redacción, a base de las preguntas que haga cada estudiante. <b>Este material corresponde, en gran medida, a los cursos de Español de escuela secundaria y primer año de universidad. Por eso, consiste en un repaso para proceder, con celeridad, al Examen 2.</b></li> <li>• Se discute el ejercicio Unidad 3: Ej. 1- Acentuación.</li> <li>• Se empieza a discutir el ejercicio Unidad 3 Ej. 2- Acentuación, mayúsculas, prefijos.</li> </ul> <p>viernes 20 de abril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se termina de discutir el ejercicio Unidad 3 Ej. 2- Acentuación, mayúsculas, prefijos.</li> <li>• Unidad 3: Ej. Edmodo 2- Acentuación, uso de mayúsculas, prefijos y palabras incorrectas (en el salón)</li> <li>• Se discute esta primera prueba de aplicación de la Unidad 3, a manera de repaso para el Examen 2.</li> </ul> <p><b>lunes 23 de abril</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Examen 2</b></li> <li>• Se asignan las lecturas de la segunda parte de la Unidad 3: Cordero Cuevas, “Los marcadores fonológicos y su función en el discurso”, pp. 19-57; Lugo-Ortiz, “Ortografía de la lengua”; y García &amp; Maisonet, “Construcción y uso de citas”, pp. 17-20.</li> </ul>			
<b>viernes 27 de abril a viernes 11 de mayo de 2018</b>			
Unidad 3. ¿Cómo creamos sentido en la oración? <u>Segunda parte</u>	3.3 La ortografía y el sentido: más práctica 3.3.1 Discusión del ejercicio Unidad 3: Ej. Edmodo 2- Acentuación, uso de mayúsculas, prefijos y palabras incorrectas 3.4 La puntuación: discusión 3.4.1 El punto, la coma, los dos puntos y el punto y coma 3.4.2 Cómo citar correctamente 3.5 La puntuación: práctica 3.5.1 Discusión del ejercicio Unidad 3: Ej. 3-	2. Los estudiantes se expresarán con propiedad y corrección sintáctica y ortográfica.	9.5

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
	Puntuación: introducción		
<p><b>Calendario de trabajo</b></p> <p>viernes 27 de abril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se discute el Examen 2.</li> <li>• Unidad 3: Ej. Edmodo 3- Comprobación de lectura (en el salón)</li> <li>• Se discute esta segunda comprobación de lectura de la Unidad 3.</li> <li>• Se asigna, para leer y escuchar en el hogar, la presentación con audio Unidad 3- Segunda Parte- Cómo creamos sentido en la redacción. Si da tiempo, se comienza en el salón. <b>Cada estudiante debe escribir, en una publicación de Edmodo que el profesor habilitará, un comentario acerca de la presentación. Debe referirse a una laminilla en específico. El cumplimiento de esta tarea recibe 10 puntos de la nota de Ejercicios asignados.</b></li> <li>• Se asigna el ejercicio Unidad 3: Ej. 3- Puntuación: introducción.</li> </ul> <p>lunes 30 de abril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se repasa la presentación con audio Unidad 3- Primera Parte- Cómo creamos sentido en la redacción, <u>a base de las preguntas que haga cada estudiante.</u></li> <li>• Se discute el ejercicio Unidad 3: Ej. 3- Puntuación: introducción- Se continúa con la presentación en el hogar.</li> <li>• Se asigna el ejercicio Unidad 3: Ej. 5- Acentuación, puntuación.</li> </ul> <p>viernes 4 de mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se discute el ejercicio Unidad 3: Ej. 5- Acentuación, puntuación- Se continúa con la presentación en el hogar.</li> <li>• Se recomienda hacer el Ejercicio adicional y el Ejercicio 4, incluidos en la carpeta “Ejercicios suplementarios”. Las-os profesoras-as comparten, con los estudiantes, las claves de estos ejercicios.</li> </ul> <p>lunes 7 de mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad 3: Ej. Edmodo 4- Acentuación, puntuación y otros (en el salón)</li> <li>• Se discute esta segunda prueba de aplicación, a manera de repaso para el Examen 3.</li> <li>• Se contestan preguntas relacionadas con la Unidad 3.</li> </ul> <p><b>viernes 11 de mayo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Examen 3</b></li> <li>• Se asignan las lecturas de la Unidad 4: Aponte Alequín, “Morfosintaxis aplicada repaso”; Renkema, “Siete criterios de textualidad”, pp. 52-53, 55-57; y Gómez Torrego, “Cuestiones de estilo”, pp. 309-318, 322-334, 342-354.</li> <li>• Se asigna, para leer y escuchar en el hogar, la presentación con audio Unidad 4- Algunos instrumentos lingüísticos. <b>Cada estudiante</b></li> </ul>			

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
<p>debe escribir, en una publicación de Edmodo que el profesor habilitará, un comentario acerca de la presentación. Debe referirse a una laminilla en específico. El cumplimiento de esta tarea recibe 10 puntos de la nota de Ejercicios asignados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se asigna el ejercicio Unidad 4: Ej. 1- Concordancia de número.</li> </ul>			
<p><b>lunes 14 de mayo a lunes 4 de junio de 2018</b></p>			
<p>Unidad 4. Instrumentos lingüísticos en el discurso mediático</p>	<p>4.1 La concordancia: Respuestas a dudas 4.2 La concisión: discusión de los ejercicios Unidad 4: Ej. 2- Concisión, y Unidad 4: Ej. 3- Hendidura 4.2.1 Eliminación de redundancias 4.2.2 Eliminación de repeticiones 4.2.3 Eliminación de circunloquios 4.2.4 Eliminación de la estructura hendida 4.3 Destrezas mixtas: discusión del ejercicio Unidad 4: Ej. 3E- Concordancia, Concisión y Hendidura 4.4 La importancia de la cohesión en la redacción para los medios 4.4.1 Errores de ambigüedad: El movimiento sintáctico como estrategia de corrección 4.4.2 Errores de referencialidad: La equivalencia léxica como estrategia de corrección 4.4.3 Discusión del ejercicio Unidad 4: Ej. 4- Errores de ambigüedad y referencialidad 4.4.4 Discusión del ejercicio Unidad 4: Ej. Edmodo 2- Destrezas mixtas</p>	<p>2. Los estudiantes se expresarán con propiedad y corrección sintáctica y ortográfica. 6. Desarrollarán la disciplina de la autocorrección de escritos. 7. Comprenderán la responsabilidad social y ética en la redacción de textos relacionados con las tareas comunicativas.</p>	<p>14</p>
<p><b>Calendario de trabajo</b> lunes 14 de mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los estudiantes entregan el Trabajo de Redacción- Fase 2.</li> </ul>			

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión del Examen 3</li> <li>• Unidad 4: Ej. Edmodo 1- Comprobación de lectura (en el salón)</li> <li>• Se discute esa comprobación de lectura.</li> <li>• Se repasa la presentación con audio Unidad 4- Algunos instrumentos lingüísticos, a base de las preguntas que haga cada estudiante.</li> <li>• Se discute el ejercicio Unidad 4: Ej. 1- Concordancia de número- Se continúa en el hogar viendo la presentación y escuchando los audios.</li> <li>• Se asignan los ejercicios Unidad 4: Ej. 2- Concisión, Unidad 4: Ej. 3- Hendidura y Unidad 4: Ej. 3E- Concordancia, Concisión y Hendidura.</li> </ul>		
	<p>viernes 18 de mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se discuten los ejercicios Unidad 4: Ej. 2- Concisión y Unidad 4: Ej. 3- Hendidura.</li> <li>• Se comienza a discutir el ejercicio Unidad 4: Ej. 3E- Concordancia, Concisión y Hendidura.</li> <li>• Se asigna el ejercicio Unidad 4: Ej. 4- Errores de ambigüedad y referencialidad.</li> </ul>		
	<p>lunes 21 de mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se termina de discutir el ejercicio Unidad 4: Ej. 3E- Concordancia, Concisión y Hendidura.</li> <li>• Se discute el ejercicio Unidad 4: Ej. 4- Errores de ambigüedad y referencialidad- Se continúa en el hogar viendo la presentación y escuchando los audios.</li> <li>• Los-as profesores-as entregan, en OLAS, las estadísticas del Trabajo de Redacción- Fase 2.</li> </ul>		
	<p>viernes 25 de mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad 4: Ej. Edmodo 2- Destrezas mixtas (en el salón)</li> <li>• Se discute esa prueba de aplicación, a manera de repaso para el Examen 4.</li> <li>• Se asigna la presentación con audio Unidad 4- Repaso. Si da tiempo, se comienza en el salón. Cada estudiante debe escribir, en una publicación de Edmodo que el profesor habilitará, un comentario acerca de la presentación. Debe referirse a una laminilla en específico. El cumplimiento de esta tarea recibe 10 puntos de la nota de Ejercicios asignados.</li> <li>• Se exhorta a acceder al Ejercicio 5 (suplementario) y a la presentación con audio en la que este se discute (presentación suplementaria).</li> </ul>		
	<p>lunes 28 de mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Examen 4</b></li> <li>• Se recuerda que, el próximo día, se entrega el Trabajo de Redacción- Fase 3.</li> </ul>		

Unidad	Temas o competencias	Alineación con los objetivos <sup>5</sup>	Horas
viernes 1 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los estudiantes entregan el Trabajo de Redacción- Fase 3.</li> <li>Discusión del Examen 4</li> <li>Repaso oral-grupal para la Posprueba</li> </ul>		
lunes 4 de junio	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Posprueba</b></li> <li>Los-as profesores-as entregan, en OLAS, las estadísticas del Trabajo de Redacción- Fase 3.</li> <li>Los-as profesores-as entregan, al coordinador, las hojas de respuestas de la Posprueba.</li> </ul>		
<b>Total: 45 horas lectivas más 1.5 horas de examen final</b>			

**TÉCNICAS INSTRUCCIONALES:** Los estudiantes participarán de forma activa en el proceso de aprendizaje usando el conocimiento adquirido previamente en áreas de comprensión del lenguaje, a través de preguntas socráticas, metacognición, extrapolación, análisis textual, análisis crítico y síntesis. Se harán los acomodos necesarios para promover la inclusión de la diversidad funcional de los estudiantes. Se utilizarán, para estos propósitos:

Conferencias, ejercicios de deducción e inducción  
Instrumentos de avalúo formativo  
Foros de discusión en el aula virtual  
Grabaciones y vídeos  
Presentaciones de Power Point

**RECURSOS DE APRENDIZAJE E INSTALACIONES MÍMINAS:**

Pizarra  
Proyector InFocus  
Aula virtual en Edmodo ([www.edmodo.com](http://www.edmodo.com))  
Computadoras del salón asignado

**TÉCNICAS DE EVALUACIÓN:** Se harán los acomodados necesarios para proveer evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales identificadas; detalles en la página 16 de este sílabo. La distribución de calificaciones será la siguiente:

Exámenes de edición y redacción	50%
Posprueba objetiva	15%
Ejercicios en Edmodo	10%
Trabajo de Redacción- Fase 2	5%
Trabajo de Redacción- Fase 3	10%
Ejercicios asignados	5%
Asistencia	5%
<b>Total</b>	<b>100%</b>

**SISTEMA DE CALIFICACIÓN:** Se utilizará la escala cuantificable de calificaciones de la Universidad de Puerto Rico:

90 a 100	A
80 a 89	B
70 a 79	C
60 a 69	D
0-59	F
Baja	W
Incompleto	I

**OTROS DETALLES IMPORTANTES:**

**Cumplimiento de reglas:** El estudiante deberá conocer y cumplir con los reglamentos universitarios y con las políticas institucionales de la Universidad de Puerto Rico en relación con el hostigamiento sexual, uso y abuso de drogas y alcohol, uso ético legal de las tecnologías de información, disciplina en el salón de clases, honestidad académica, entre otras. Todo estudiante que incumpla con las disposiciones será referido a la Oficina de Coordinación de Asuntos Estudiantiles para la aplicación de las medidas disciplinarias que correspondan conforme a la reglamentación universitaria.

**Comunicación con el profesor:** La comunicación extrasensorial con el profesor ocurrirá en el aula virtual de Edmodo ([www.edmodo.com](http://www.edmodo.com)) o por el correo-e institucional. **No se atenderán comunicaciones a través de otros medios o correos electrónicos que no sean el institucional.** En situaciones excepcionales, se harán llamadas y mensajes de texto. El profesor solamente responderá mensajes que presenten el siguiente formato de identificación:

Nombre con apellido  
Codificación del curso, Sección  
Tema que se discutirá  
Cuerpo del mensaje

Ejemplo 1:

María del Pilar Rivera Borrero  
REPU 4147, Sección 001

Reunión para discutir rúbrica  
Saludos, profesor. Le aviso que lo visitaré en sus horas de oficina mañana para discutir la rúbrica del comunicado de prensa.  
Hasta entonces,  
Maripily

Ejemplo 2:

Edward Cullen  
LING 6015, Sección 0U1

Ausencia mañana  
Saludos, profesor. Le escribo para avisarle que mañana no estaré en la clase debido a que me iré de caza con mi familia.  
Hasta luego,  
Edward

**Intensidad del curso:** Este curso es **intensivo** y **progresivo**. Para lograr el aprendizaje pleno de contenidos, destrezas, habilidades y competencias, es **imprescindible** que los estudiantes lean los materiales asignados **antes** de cada clase, que realicen y analicen los **ejercicios** de práctica, y que **comuniquen al profesor cualquier duda que les surja**. También se espera que los estudiantes sean proactivos en el aula virtual de Edmodo, y que hagan citas en las horas de oficina del profesor.

**Puntuación:** Los estudiantes son responsables de asistir al curso, leer las lecturas asignadas y completar las tareas, proyectos y exámenes requeridos.

**Comprobaciones de lectura y ejercicios hechos durante clase presencial:** Este componente de la evaluación **NO se anuncia NI se repone**. Los estudiantes son responsables de haber leído el material asignado en la fecha correspondiente. **Si el estudiante se ausenta cuando se realiza un ejercicio o una prueba en Edmodo durante la clase; o si llega tarde y ya ese ejercicio o esa prueba se ha realizado, recibirá puntuación de cero (0) en dicha evaluación**. Si tiene una excusa médica, esa puntuación no se le contará para la sumatoria de la evaluación final: en el informe de calificaciones, recibirá un “Exc”, que representa “excusado”.

**Ausencias no justificadas:** Por cada ausencia que no esté justificada mediante un certificado médico o una autoridad universitaria, se restarán 10 puntos del total de la nota de asistencia (24 días de reunión = 240 puntos que se agrupan en el 5% de la nota de asistencia). Es decir, 1 ausencia no justificada = -10 puntos de 240, 2 ausencias no justificadas = -20 puntos de 240, {...}. En los primeros cinco minutos de cada clase, el profesor pasará una lista para que los estudiantes firmen. **Los alumnos que lleguen tarde NO podrán firmar la lista, y su tardanza contará como ausencia**.

**Retrasos en la entrega de tareas:** **NO** se aceptarán tareas entregadas **tarde ni por medios electrónicos, con excepción de que el profesor así lo autorice o así lo indique**. Estas recibirán **calificación de 0**. En el caso de que el estudiante entregue una evidencia escrita de una justificación médica para el retraso en la entrega de la tarea, esta última no será cuantificada para el total de la calificación; su valor porcentual se distribuirá en el resto de las tareas.

**Procedimiento para reposición de exámenes:** La reposición de exámenes seguirá el siguiente esquema: 1- El alumno se ausenta el día de compleción del examen. 2- El alumno presenta justificación (certificado médico o de una autoridad universitaria) al profesor en la siguiente reunión del curso (próxima clase) o en los horarios de consulta del profesor, con una versión por escrito (vía correo electrónico u otra) de un documento con validez legal (excusa médica, judicial, etc.). 3- El profesor y el alumno acuerdan, en conversación oral y escrita, una fecha dentro del periodo de exámenes finales del calendario oficial del Registrador, para tomar un examen de reposición que abarcará los mismos temas correspondientes al examen no tomado. Esta prueba será distinta a la que ya

hubieren tomado sus compañeros. 4- El alumno es responsable de tomar el examen de reposición en la fecha y hora acordada, y de asegurarse de que este horario no entre en conflicto con otra asignatura académica. 5- De no presentarse al examen de reposición en el periodo de exámenes finales, el alumno recibirá una calificación de 0 en esa evaluación.

**Las pruebas cortas NO se reponen.** Si el estudiante se ausenta **de manera justificada** cuando se suministró una prueba corta, esa nota **no le contará** para el total porcentual; se distribuirá en el resto de pruebas cortas. Si se ausenta **de manera injustificada**, **obtendrá 0** en la puntuación de la prueba corta que no tomó.

### **ACOMODO RAZONABLE:**

**Ley 51 de Servicios Integrales para Personas con Impedimentos y Sección 504 de acomodados razonables:** Los alumnos que voluntariamente reciban servicios de Rehabilitación Vocacional o que estén amparados en la Sección 504 de esta ley, y voluntariamente decidan informarlo al profesor, deben comunicarse con este al inicio del curso para discutir el acomodo razonable y el equipo necesario, conforme con las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para las Personas con Impedimentos (OAPI) del Decanato de Estudiantes del Recinto de Río Piedras de la UPR, y/o las oficinas de servicios de orientación y consejería pertinentes. Los estudiantes tienen el derecho a que los acomodados y la comunicación conducente al inicio, el desarrollo y la terminación de estos se realicen en estricta confidencialidad con el profesor. Para orientarse sobre este procedimiento, los estudiantes pueden visitar el Departamento de Consejería para el Desarrollo Estudiantil (DCODE) o llamar al (787) 764-0000, extensiones 86500, 86501.

### **INTEGRIDAD ACADÉMICA:**

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente.

**Política sobre el plagio:** A tenor con la Certificación 14 del Senado Académico del Recinto de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico y las leyes federales de derecho de autor vigentes en los Estados Unidos de América y el Estado Libre Asociado de Puerto Rico, en este curso se repudia la práctica del plagio y la deshonestidad académica. Trabajos copiados de Internet o de cualquier fuente

mediática, libro, artículo, publicación o medio escrito u oral, o preparados para el estudiante por segundas y/o terceras personas, tendrán calificación de 0, y el alumno será referido a la instancia correspondiente para trámites disciplinarios ulteriores. Si se demuestra que un estudiante, en este curso, hubiere cometido deshonestidad académica en uno de los requisitos de evaluación, independientemente de su calificación en los demás requisitos, fracasará el curso en su totalidad y será referido a la autoridad competente.

### **ENFOQUE DE LA ESCUELA DE COMUNICACIÓN SOBRE DIVERSIDAD:**

Nos acercamos al concepto de diversidad desde el contexto de nuestra identidad cultural, cuya hibridez histórica nos facilita una heterogeneidad intrínseca a nuestra manera de ser y de pensar. Partimos de la convicción de que las diferencias en los seres humanos no pueden constituir desigualdad sino afirmación de identidad individual, derecho adquirido por la propia naturaleza de lo que somos.

Nos guía, entre otros postulados, el artículo 4 de la Declaración Universal sobre la diversidad cultural de la UNESCO (2002), que afirma que “la defensa de la diversidad cultural es un imperativo ético, inseparable del respeto a la dignidad de la persona humana.”

Fomentamos la comprensión de la pluralidad de identidades en una disposición de inclusión en términos de género, raza, etnia, orientación sexual, religión, modos de pensar y ser, trasfondo cultural, origen nacional, clase social, edad, ideología política, etc.

Cumplimos a cabalidad con la Ley 51 del 7 de junio de 1996 que da a las personas con impedimentos el derecho a recibir el acomodo razonable para el desarrollo de sus capacidades y habilidades particulares.

Honramos el artículo 6 del Reglamento de Estudiantes de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras que establece que “no se podrá privar a ningún estudiante, por razón de sexo, raza, origen, condición social, credo político o religioso, del derecho de asociación ni de los servicios y programas que brinda la universidad”.

Por la propia naturaleza de los saberes que investiga y estudia el campo de las comunicaciones, nos guía el interés de fomentar en el diseño curricular la dimensión transdisciplinaria, multicultural e internacional, estimulando así no solo el conocimiento sino las sensibilidades pertinentes para la comprensión de las diversas identidades que nos definen.

## BIBLIOGRAFÍA:

- Acevedo, M. (2010). *Manual para periodistas: conocimientos y principios básicos*. San Juan, Puerto Rico: Plaza Mayor.
- Armstrong, T. (1994). *Multiple Intelligences in the Classroom*. Alexandria, Virginia: ASCD.
- Aponte, H. (En proceso). *Sintaxis aplicada a la redacción*. San Juan: Santillana.
- Aponte, H.; & Ortiz, L. (2009). Una perspectiva pragmática del presente progresivo con valor de futuro en el español del Caribe. En C. Borgonovo, M. Español, & P. Prévost (Eds.), *Selected Proceedings of the 12<sup>th</sup> Hispanic Linguistics Symposium* (pp. 109-121). Somerville, Massachusetts: Cascadilla Proceedings Project.
- Aponte, H.; & Ortiz, L. (2015). El pronombre de sujeto en las cláusulas subordinadas de infinitivo versus indicativo: el español caribeño frente al español mexicano. *Spanish in Context 12:3* (En prensa, octubre 2015).
- Baboulene, D. (2010). *The Story Book – a writers’ guide to story development, principles, problem resolution and marketing*. United Kingdom: edición digital publicada por Dreamengine Media Ltd; 1<sup>ra</sup> ed.
- Bernárdez, E. (1982). *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Bivins, T. (2010). *Public Relations Writing: The Essentials of Style and Format*. Nueva York: McGraw-Hill.
- Bosque, I. (1996). *Repaso de sintaxis tradicional: ejercicios de autocomprobación*. Madrid: Arco Libros.
- Bosque, I. (1998). *Las categorías gramaticales*. Madrid: Síntesis.
- Bosque, I.; & Demonte, V. (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española* (Tomo 2). Madrid: Espasa-Calpe.
- Brown, T.; & Yule, B. (1993). *Análisis del discurso*. Madrid: Visor.
- Butrón, G.; & Rivera Álamo, R. (2011). *Nueva gramática de la lengua española: introducción con enfoque práctico*. San Juan, Puerto Rico: Editorial Plaza Mayor.
- Cassany, D. (1991). *Describir al escribir: cómo se aprende a escribir*. Barcelona, España: Paidós.
- Cassany, D. (2007). *Affilar el lapicero: guía de redacción para profesionales*. Barcelona: Anagrama.
- Cassany, D.; Luna, M.; & Sanz, G. (2007). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó.
- Cassany, D.; & García del Toro, A. (2011). *Recetas para escribir*. San Juan, P.R.: Editorial Plaza Mayor.
- Cazurro García, C. (2009). *Hacia la búsqueda de un estilo I*. San Juan, P.R.: Editorial Plaza Mayor.
- Chall, J., & Goodman, K. (1993). El lenguaje integral versus los modelos de enseñanza directa. *Revista Latinoamericana de Lectura 14:4*.
- Cordero Cuevas, I. (2013). *Redacción: construyendo sentido pieza a pieza*. San Juan, Puerto Rico: 2<sup>a</sup> ed. Publicaciones Gaviota.
- Croft, W., & Cruse, D.A. (2004). *Cognitive Linguistics*. Massachusetts: Cambridge University Press.
- De Beaugrande, R., & Dressler, W. U. (1997). *Introducción a la lingüística textual*. Barcelona: Ariel.
- Felton, G. (2006). *Advertising: Concept and Copy*. George W. Norton & Company, 2<sup>da</sup> ed.
- Ferreriro, E. (1996). Los problemas cognitivos involucrados en la construcción de la representación escrita del lenguaje, en *Proceso de alfabetización: Alfabetización en proceso*, Buenos Aires, Argentina: Centro Editor de América Latina.
- Figgis, M. (2008). *El cine digital*. Barcelona: Editorial Alba.
- Fonseca, S., Correa, A., Pineda, M.I. y Lemus, F. (2011). *Comunicación oral y escrita*. México: Pearson Educación.
- Franco, A. (2005). Gramática del módulo actancial aplicada al estilo periodístico. *Quórum Académico I*, 2: 27-44.
- Fuentes Rodríguez, C. (2009). *Diccionario de conectores y operadores del español*. Madrid: Arco Libros.
- García Cabrera, E. (2011). *Español práctico*. San Juan, Puerto Rico: Plaza Mayor, 12<sup>a</sup> ed.
- García, C.S.; & Maisonet, I. (1996). *Periodismo sin gazapos*. San Juan: Heracles.
- García, D.; y Fumero, M. (2010). *Tendencias en lingüística general y aplicada*. Frankfurt: Peter Lang.
- Gettings, D. (2006). *How to Write Great Copy: Learn the Unwritten Rules of Copywriting*, 2<sup>nd</sup> Edition. Kogan Page.

- Gómez Torrego, L. (2003). *Nuevo manual de español correcto I*. Madrid, España: ARCO Libros.
- González Nieto, L. (2001). *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua (Lingüística para profesores)*. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Gordils, J. (2015). La presentación y ortotipografía de los escritos académicos.
- Gregory, M., & Carroll, S. (1986). *Lenguaje y situación: Variedades del lenguaje y sus contextos sociales*. Breviarios del Fondo de Cultura Económica, 425. México: Fondo de Cultura Económica.
- Grijelmo, A. (2001). *El estilo del periodista: consejos lingüísticos, profesionales y éticos*. Madrid: Taurus.
- Grillo, M. C. (2004). *Los textos informativos*. Buenos Aires, Argentina: La Crujía.
- Hairston, M. (1982). *The Writing Process*. Massachusetts: Oxford University Press.
- Halliday, M.A.K. (1975). *Learning How to Mean*. Londres: Edward Arnold.
- Hunt, K. (1970). How little sentences grow into big ones. En Lester, M. (ed.), *Readings in Applied Transformational Grammar*. Nueva York: Holt, Rinehart y Winston.
- Lomas, C., Osoro, A., & Tusón, A. (1993). Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua. *Papeles de pedagogía*, 13. Barcelona: Paidós.
- López Jiménez, I. (2016). *Jugando a la rayuela: La producción de textos escritos*. San Juan: Editorial Tiempo Nuevo.
- López Morales, H. (1994). *Redacción I*. San Juan, Puerto Rico: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 3ª ed.
- Marsh, C.; Guth, D.; & Short, B. (2009). *Strategic Writing: Multimedia Writing for Public Relations, Advertising and More*, 2<sup>nd</sup> ed. Allyn & Bacon.
- McKee, R. (2011). *El guion: Sustancia, estructura, estilo y principios de la escritura de guiones*. Barcelona: Alba.
- Milian, M.; & Camps, A. (2006). El razonamiento metalingüístico en el marco de las secuencias didácticas de gramática (SDG), en Camps, A. (coord.), *Diálogo e investigación en las aulas: Investigaciones en didáctica de la lengua*. Barcelona: Graó.
- Morales, A. (2000). *La redacción como proceso: ejercicios de distintos niveles de análisis*. San Juan: Edil.
- Morales, A. (2011). *Ortografía del español: Cambios más significativos de la nueva ortografía*. San Juan, Puerto Rico: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
- Morales, A. & Vega, J.L. (2011). *Gramática actual del español: Teoría y práctica de la Nueva Gramática (2009) de la Lengua Española*. Cataño, Puerto Rico: Ediciones SM.
- Musburger, R.B. (2007). *An Introduction to Writing for Electronic Media: Scriptwriting Essentials Across the Genres*. Focal Press.
- Nogueira, S. (2007). *La lectura y escritura en el inicio de los estudios superiores*. Argentina: Editorial Biblos.
- Omaggio, A. (1993). *Teaching Language in Context*. Boston, Massachusetts: Heinle & Heinle.
- Onieva, J.L. (2000). *Comprensión y expresión de textos en español*. Madrid: Plaza Mayor.
- Orengo, J. (2008). *Guía práctica para la elaboración de ejercicios de medición, 'assessment' y evaluación*. San Juan: Publicaciones Puertorriqueñas.
- Paizy, G. (2011). *Habla y redacta. . . en buen español*. Edición actualizada. San Juan, Puerto Rico: Talleres Progresas.
- Penadés, Inmaculada. (2002). *Diccionario de locuciones verbales para la enseñanza del español*. Madrid: Arco Libros.
- Prieto, P. (Coord.) (2003). *Teorías de la entonación*. Barcelona: Ariel.
- Real de la Academia de la lengua Española (RAE). (2009). *Nueva Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Santillana.
- RAE. (2010). *Nueva Ortografía de la Lengua Española*. Madrid: Santillana.
- RAE. (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.
- RAE. (2012). *Ortografía básica de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.
- Ramírez Capello, E. (2008). *Manual de redacción*. Vicerrectoría Académica, Cuaderno docente 17, UNIIACC, Chile. Recuperado de: <http://crea.uniacc.cl/ArchivosSugeridos/publicaciones/cuadernillo%20Capello.pdf>
- Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona: Gedisa.
- Rincón, O. (2006). *Narrativas mediáticas*. Barcelona: Gedisa.

- Sanavitis, Y.; Rodríguez Fonseca, L.; Parera, I.; Ramos Rosado, W.; & Franco Steeves, M. (2009). *¡A escribir se ha dicho! De la oración al párrafo*. San Juan, Puerto Rico: Editorial Plaza Mayor.
- Serrano, M. J. (1996). *Cambio sintáctico y prestigio lingüístico*. Vervuert: Iberoamericana.
- Siemens, G. (2004). Conectivismo: una teoría del aprendizaje para la era digital. *Creative Commons 2.5*
- Silva-Corvalán, C. (2001). *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Stovall, J. G. (2012). *Writing for the Mass Media, 8<sup>th</sup> Ed.* Massachusetts: Pearson.
- Tauler, A. (2011). *Cómo escribir guiones de cine y televisión*. Philadelphia: Xlibris.
- Torres Serrano, L. M. (2000). *Estrategias de intervención para la inclusión*. Santo Domingo, República Dominicana: Editorial Isla Negra.
- Truby, J. (2009). *Anatomía del guion*. Barcelona: Alba.
- Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona: Paidós.
- Van Dijk, T. (1996). *Estructuras y funciones del discurso*. Barcelona: Siglo XXI.
- Vegara, S. H. (2012). *Cómo escribir guiones publicitarios que atrapen a tu público objetivo y los impulsen a actuar*. Publisher: Sergio Horacio Vergara.
- Zapata, M. (2008). Un cuarto de siglo de ayuda pedagógica en ordenadores y en redes. De la EAO-CAI a los objetos de aprendizaje, al diseño instruccional y a los patrones de elearning. *Quaderns Digitals 51*.
- Zapata, M. (2012). Teorías y modelos sobre el aprendizaje en entornos conectados y ubicuos. Bases para un nuevo modelo teórico a partir de una visión crítica del “conectivismo”. *Quaderns Digitals 56*.

### **BIBLIOGRAFÍA SUPLEMENTARIA:**

- Agencia EFE. (2004). *Manual de español urgente*, decimoquinta edición. Madrid: Cátedra.
- Bly, R.W. (2005). *The Copywriter's Handbook*, 3<sup>ra</sup> ed. Holt Paperback.
- Beltrán Curces, R. E. (2006). *Redacción publicitaria: Técnicas para aprender a crear anuncios publicitarios*. Ciudad de México: Trillas & Eduforma.
- Berdinger, B. (2002). *The Copy Workshop Workbook*. Chicago: Copy Workshop.
- Casado, M. (2000). *El castellano actual: usos y normas*, 7<sup>ma</sup> ed. Revisada. Pamplona: Eunsa.
- Covarrubias, J. (2002). *Manual de Técnicas de Redacción Periodística*. Prensa Asociada.
- Chávez Pérez, F. (1998). *Redacción avanzada*. México: Alhambra Mexicana.
- Field, S. (2000). *El libro del guion: Fundamentos de la escritura de guiones*. Madrid: Plot Ediciones, S.L.
- Field, S. (2002). *El Manual del Guionista. Ejercicios e instrucciones para escribir un buen guion paso a paso*. Recuperado de: <http://222.biblioteca.org.uy/escribir/biblioteca/Syd%20Field%20-%20El%20del%20guionista.pdf>
- Huertas, A.; & Perona, J.J. (1999). *Redacción y locución en medios audiovisuales: la radio*. Barcelona: Bosch.
- Haye, R. M. (2000). *La radio del siglo XXI. Nuevas estéticas*. Argentina: La Crujía.
- Martín Vivaldi, G. (2000). *Curso de redacción: teoría y práctica de la composición y del estilo*. Madrid: Paraninfo.
- Newson, D.; & Haynes J. (2010). *Public Relations Writing: Form & Style*. Belmont: Wadsworth.
- Núñez de Ortega, R. (2003). *Dígalo bien. . . que nada le cuesta*. Río Piedras, Puerto Rico: Ediciones Santillana.
- Ogilvy, D. (1985). *Ogilvy on Advertising*. Random House.
- Philip, L. (1998). *Lesly's Handbook of Public Relations and Communications*. Nueva York: McGraw-Hill Professional.
- Sol, R. (1992). *Manual Práctico de Estilo*. Barcelona: Ediciones Urano.
- Vivaldi, G. M. (2000). *Curso de Redacción*. Madrid: McGraw-Hill.

## BIBLIOGRAFÍA ELECTRÓNICA:

- Fumero, A.; & Roca, G. (2007). *Web 2.0*. Fundación Orange: <http://blogdelmedio.com/wp-content/uploads/2010/06/antonio-fumero-y-genis-roca-web-2-0-2007.pdf>
- Franco, A. (2008). *Cómo escribir para la web*. Centro Knight de Periodismo para las Américas, Universidad de Texas en Austin: <http://blogdelmedio.com/wp-content/uploads/2010/06/guillermo-franco-como-escribir-para-la-web-2008.pdf>
- Fogel, J-F.; & Patiño, B. (2008). *La prensa sin Gutenberg: el periodismo en la era digital*. Punto de Lectura: <http://blogdelmedio.com/wp-content/uploads/2010/06/jean-francois-fogel-y-bruno-patino-la-prensa-sin-gutenberg-2008.pdf>
- Fernández, J.J. (2008). *Más allá de Google*. Libros Infonomía: <http://blogdelmedio.com/wp-content/uploads/2010/06/jorge-juan-fernandez-garcia-mas-alla-de-google-2008.pdf>
- Zanoni, L. (2009). *El imperio digital*. Ediciones B: <http://blogdelmedio.com/wp-content/uploads/2010/06/leandro-zanoni-el-imperio-digital-2009.pdf>
- Bowman, S.; & Willis, C. (2007). *Nosotros, el medio*. The Media Center: <http://blogdelmedio.com/wp-content/uploads/2010/06/shayne-bowman-y-chris-willis-nosotros-el-medio-2007.pdf>

## Páginas electrónicas:

Agencia EFE: <http://www.efe.es>

BBC Mundo: <http://www.bbc.com/mundo>

50 Ideas Excelentes: <http://blogdelmedio.com/wp-content/uploads/2010/06/sociedad-interamericana-de-prensa-50-ideas-excelentes-2008.pdf>

Center of News Literacy:  
<http://www.stonybrook.edu/journalism/newsliteracy/index.html>

García, Mario. GarcíaMedia: <http://garciamedia.com/>

El Mundo: <http://www.elmundo.es/diccionarios/>

Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano: <http://www.fnpi.org/>

George Washington University. 2009. Social Media & Online Usage:  
[http://www.gwu.edu/~newsctr/10/pdfs/gw\\_cision\\_sm\\_study\\_09.PDF](http://www.gwu.edu/~newsctr/10/pdfs/gw_cision_sm_study_09.PDF)

Institute for Interactive Journalism: <http://www.j-lab.org/>

Knight Foundation Citizen News Network: <http://www.kcnn.org/site/>

Newseum: <http://www.newseum.org/index.html>

Periódico Diálogo: <http://dialogopr.com>

Periódico El Nuevo Día: <http://elnuevodia.com>

Periódico El País: <http://www.elpais.com.co/reportaje360/>

Periódico Hoy: <http://www.hoy.com.do>

Periódico La Vanguardia: <http://infografiaalavanguardia.blogspot.com/>

Periódico La Información: <http://graficos.lainformacion.com/>

Periódico Primera Hora: <http://primerahora.com>

Poynter Institute: <http://www.poynter.org/>

Serra, Jaime: <http://jaimeserra-archivos.blogspot.com/p/dirtywork.html>

Vargas, Esther. Clases de Periodismo: <http://www.clasesdeperiodismo.com/>

## Revistas especializadas en edición y traducción de textos:

Vasos comunicantes

<http://revistavasoscomunicantes.blogspot.com.es/>

Panacea

<http://www.medtrad.org/panacea/IndiceGeneral.htm>

La linterna del traductor

<http://www.lalinternadeltraductor.org/>

Punto y coma

<http://ec.europa.eu/translation/bulletins/puntoycoma/bienve.htm>

El Trujamán

<http://cvc.cervantes.es/trujaman/default.asp>

Rinconete

[http://cvc.cervantes.es/el\\_rinconete/default.asp](http://cvc.cervantes.es/el_rinconete/default.asp)

Tradumática

<http://revistes.uab.cat/tradumatica/index>

Entre culturas

<http://www.entreculturas.uma.es/>

## Recursos sobre el español:

Real Academia Española (RAE)

<http://www.rae.es/rae.html>

Página de la institución normativa oficial del español

*Diccionario de americanismos* (ASALE)

<http://www.asale.org/>

[Recopilación de americanismos recomendados por la RAE](#)

Redit

<http://www.redit.uma.es/index.php>

Trans

<http://www.trans.uma.es/presentacion.html>

Mutatis Mutandis

<http://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/mutatismutandis/index>

Hermeneus

<http://recyt.fecyt.es/index.php/HS/issue/view/584/showToc>

Translation Journal

<http://translationjournal.net/journal/index.html>

Journal of Specialised Translation

<http://www.jostrans.org/>

Kidma

<http://tinyurl.com/cskp5n8>

*Diccionario panhispánico de dudas*

<http://lema.rae.es/dpd/>

[Respuestas a preguntas frecuentes sobre usos léxicos](#)

*Relaciones léxicas*

<http://www.uruguayeduca.edu.uy/Userfiles/P0001/File/Glosario%20ling%C3%BC%C3%ADstico.%20Relaciones%20%C3%A9xicas.pdf>

Instrumento de adecuación léxica en español

*Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española*

<http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>

Recopilación léxica sobre diccionarios del español

Academia Puertorriqueña de la Lengua Española (ACAPLE)

<http://www.academiapr.org/>

Página oficial de esta institución en Puerto Rico

ACAPLE en Facebook: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española

*Diccionario de colocaciones del Español*

<http://www.dicesp.com/accesodiccionario/lemas>

[Recopilación de elementos de colocación](#)

*Diccionario de conectores y operadores del español*

<http://www.arcomuralla.com/upload/Diccionario%20Conectores.pdf>

Recopilación de conectores y operadores del español

Word Reference

<http://www.wordreference.com/definicion/>

Diccionario regular y de sinónimos y antónimos